

TERMES ET CONDITIONS

- Par la présente, je dégage et je m'engage à tenir indemne Sports Alpains Mont-Sainte-Anne et Stoneham ci-après appelé ("Le Marchand"), ses propriétaires, actionnaires, administrateurs, agents et employés, de toute responsabilité, de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, à l'égard de tout dommage (matériel ou corporel), blessure et/ou décès qui me serait causé ou qui serait causé à quelque personne ou bien que ce soit pour quelque raison que ce soit y compris, sans s'y limiter, par suite de négligence, du choix, du montage, de l'entretien, du réglage et/ou de l'utilisation de l'équipement faisant l'objet du présent contrat. J'assume personnellement l'entière responsabilité de tous lesdits dommages et/ou blessures et/ou décès et je conviens d'indemniser le Marchand et toutes les personnes ci-dessus mentionnées de toute réclamation qui pourrait être formulée contre l'une ou plusieurs d'entre elles.
- Je m'engage à être le seul utilisateur de l'équipement et à ne pas permettre ni tolérer que l'équipement soit utilisé par quelques autres personnes.
- Je m'engage à n'utiliser l'équipement que pour les fins normales et habituelles auxquelles celui-ci est destiné et pour aucune autre fin. Je m'engage également à ne faire ni autoriser quelques personnes que ce soit (autres que le Marchand) à faire quelques modifications, entretien ou réparations à l'équipement, sauf en cas d'urgence.
- Je m'engage à payer au Marchand, au prix ci-après indiqué pour cet équipement ou, à défaut le prix ci-après indiqué pour tel équipement, au plein prix de détail, tout équipement de même que toute pièce d'équipement qui ne seraient pas retournés en bon état au Marchand, pour quelque raison que ce soit, dès la date de retour stipulée au présent contrat.

| | |
|--------------------------------|-----------|
| SKIS ALPINS ET FIXATIONS : | 400.00 \$ |
| BOTTES "ALPINES" : | 200.00 \$ |
| SKIS NORDIQUES : | 100.00 \$ |
| BOTTES "NORDIQUES" : | 45.00 \$ |
| BÂTONS : | 20.00 \$ |
| PLANCHE À NEIGE ET FIXATIONS : | 500.00 \$ |
| SKIS DÉMOS ET FIXATIONS : | 800.00 \$ |
| MINISKIS + FIXATIONS : | 400.00 \$ |
| RAQUETTES: | 200.00 \$ |

De plus, dans tous les cas, le tarif quotidien de location continuera de s'appliquer, sous réserve de tous les autres droits et recours du Marchand, tant et aussi longtemps que l'équipement et toutes les pièces et parties de celui-ci n'auront pas été retournés au Marchand en bon état d'entretien et de réparation.

- Toutes les sommes dues au Marchand porteront intérêt, à compter de la date de leur échéance, à un taux de 19,6% l'an (1,5% par mois), calculé et composé mensuellement.
- Dans l'éventualité où l'équipement faisant l'objet du présent contrat ou toute pièce ou partie de celui-ci était endommagé ou n'était pas en bon état au moment du retour de l'équipement au Marchand, je m'engage également à assumer tous les frais de réparation, d'entretien et/ou de nettoyage requis pour remettre ledit équipement et toutes lesdites parties et/ou pièces en bon état d'entretien, de réparation et de fonctionnement. Si l'équipement n'est pas réparable, je m'engage alors à payer les montants ci-dessus indiqués au paragraphe 4.
- Je garantis la véracité des renseignements que j'ai transmis au Marchand, notamment quant à ma grandeur, mon poids, mon âge et mon degré de compétence et d'expérience.
- J'assume la responsabilité de m'assurer que les indicateurs visuels sur mes fixations correspondent aux tensions indiquées au présent contrat de location.
- Je déclare être pleinement conscient des risques que présente le sport auquel cet équipement est destiné et des blessures et dommages qu'il peut entraîner et j'accepte librement d'en assumer la pleine et entière responsabilité, à l'exonération du Marchand.
- Je reconnais et j'accepte que l'ensemble de ski-chaussure-fixation puisse ne pas se déclencher systématiquement ou en toutes circonstances et je reconnais avoir été dûment informé qu'il est impossible de prévoir chaque situation qui en entraînera ou non le déclenchement. Je renonce à toute garantie de sécurité, légale ou conventionnelle, concernant l'équipement et/ou tout dommage dont celui-ci pourrait être la cause.
- Je déclare que le Marchand m'a bien expliqué le fonctionnement de l'équipement qui fait l'objet de la présente et que j'en comprends le mode de fonctionnement et d'utilisation.
- JE M'ENGAGE À NE PAS TOUCHER À L'AJUSTEMENT DE TENSION DES FIXATIONS. JE CONFIRME DE PLUS QUE LES INDICATEURS VISUELS DE MES FIXATIONS CORRESPONDENT AUX RÉGLAGES INDICQUÉS SUR CE CONTRAT DE LOCATION.
- Je conviens de présenter la copie du client du présent contrat de location au moment de tout retour ou échange de l'équipement.

Cette entente par ses droits, rôles et fonctions entre les parties est régie par les lois de la province de Québec qui sont applicables dans cette province, sans égard aux autres juridictions.

Tous litiges impliquant les parties de cette entente seront présentés uniquement dans la juridiction exclusive des tribunaux de la province de Québec, district de Québec.

LES TERMES ET CONDITIONS CI-APRÈS COMPRENNENT DES CLAUSES D'EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE SIGNER.

Je, le (la) soussigné(e), déclare et reconnais avoir pris connaissance des termes et conditions du présent contrat de location et les accepter volontairement et librement.

OUI, j'aimerais recevoir des mises à jour par courriel des stations Mont-Sainte-Anne et Stoneham.

Vos renseignements personnels sont confidentiels et protégés.

YES, I would like to receive email updates from the Mont-Sainte-Anne and Stoneham Resorts

Your privacy is important to us. At Mont-Sainte-Anne and Stoneham Resorts we respect your information.

JE SOUSSIGNÉ(E), DÉCLARE AVOIR LU ET COMPRIS LE PARAGRAPHE CI-DESSUS.

I, THE UNDERSIGNED, HAVE READ AND UNDERSTOOD THE PARAGRAPH ABOVE.

TERMS AND CONDITIONS

- I hereby release and agree to indemnify Sports Alpains Mont-Sainte-Anne and Sports Alpains Stoneham, hereinafter "the Merchant" and its owners, shareholders, directors, agents and employees from any and all liabilities, direct or indirect, of any nature, for any damage, injury or death to myself or to any person or property resulting from any reason or cause whatsoever, including, without limitation, from negligence, selection, installation, maintenance, adjustment and use of the equipment herein described. I accept full and entire liability and responsibility for all such damages and/or injuries and/or death and agree to indemnify the Merchant and all the above-mentioned persons from any claim which might be made against any of them.
- I agree that I shall be the sole and only user of the equipment and that I shall not authorize nor tolerate that the equipment be used by any other person whatsoever.
- I agree to use the equipment only for its normal and habitual use and for no other purpose. I also agree that I shall not perform any modification, maintenance or repair to the equipment, nor authorize or tolerate that any person (with the exception of the Merchant) perform any such modification, maintenance or repair, except in case of emergency.
- I agree to pay to the Merchant, at the price hereinafter shown for such equipment or, if no price is shown hereafter for such equipment, at its full retail price, any equipment and/or any equipment's part which is not returned to the Merchant, for any reason whatsoever, in good state and condition by the return date mentioned herein:

| | |
|-------------------------|-----------|
| ALPINE SKIS: | \$ 400.00 |
| ALPINE BOOTS: | \$ 200.00 |
| CROSS-COUNTRY SKIS: | \$ 100.00 |
| CROSS-COUNTRY BOOTS: | \$ 45.00 |
| POLES: | \$ 20.00 |
| SNOWBOARD AND BINDINGS: | \$ 500.00 |
| DEMO SKIS AND BINDINGS: | \$ 800.00 |
| BLADES AND BINDINGS: | \$ 400.00 |
| SNOWSHOES: | \$ 200.00 |

Furthermore, in all cases, without limitation to all the other rights and recourses of the Merchant, the daily rental rate mentioned herein shall continue to be payable until such time as the equipment and all of its parts have been returned to the Merchant in a good state and condition.

- All the amounts owed to the Merchant shall bear interest, from their due date, at a rate of 19.6% per year (1.5% per month), calculated and compounded monthly.
- In the event the equipment mentioned herein or any part thereof is damaged or is not in good state and condition at the time of the return of the equipment to the Merchant, I also agree to pay for all repairs, maintenance and/or cleaning costs required so that the equipment and all of its parts be returned to a good state of repair, maintenance and condition. If the equipment cannot be repaired, I agree to pay the amounts calculated in accordance with paragraph 4 hereinbefore.
- I hereby guarantee the truthfulness and accuracy of all the information that I have given to the Merchant, including, without limitation, that concerning my height, weight, age, skiing ability and experience.
- I assume the responsibility of verifying that the visual indicator windows on my bindings correspond to the settings shown on this rental agreement.
- I declare that I understand fully that there are inherent and other risks involved in the sport for which this equipment is to be used, that injuries are a common and ordinary occurrence of this sport and I voluntarily agree to assume full and entire responsibility for any such risks, to the exclusion of the Merchant.
- I understand and I acknowledge that the ski-boot-binding system may not release at all times and under all circumstances and that it is not possible to predict every situation in which it will or may release. I hereby waive any statutory or contractual safety guarantee concerning the equipment and/or in relation with any damage, injury or death that it might cause, including to myself.
- I acknowledge that the Merchant has fully explained to me the use and the functioning of the equipment rented by virtue hereof, and that I understand fully the use and functioning of such equipment.
- I AGREE NOT TO TOUCH THE BINDING ADJUSTMENTS. I HAVE VERIFIED AND I HEREBY CONFIRM THAT THE VISUAL INDICATORS ON MY BINDINGS CORRESPOND TO THE SETTING AS SHOWN ON THIS RENTAL AGREEMENT FORM.
- I agree to present the customer copy of this Rental Agreement when returning or exchanging any equipment.

This agreement and any rights, duties and obligations as between the parties to this agreement shall be governed by and interpreted solely in accordance with the laws of the province of Quebec and no other jurisdiction.

Any litigation involving the parties to this agreement shall be brought solely within the province of Quebec and shall be within the exclusive jurisdiction of the courts of the province of Quebec, in the district of Quebec City

THE HEREBY BEFORE TERMS AND CONDITIONS CONTAIN RELEASE AND INDEMNIFICATION PROVISIONS. PLEASE READ CAREFULLY BEFORE SIGNING.

I, the undersigned, acknowledge having read and understood the terms and conditions of this Rental Agreement and I voluntarily agree to these terms and conditions.

Signature du client, de son parent, tuteur ou agent (cochez une mention).

Signature of customer, customer's parent, legal guardian or agent (check one).

DATE